

később megjelent Tableau de l'éloquence chrétienne au 4me siècle című művében is állítja s a tragédiában a sok kitérés daczára pathetikus vonásokat is talál és azt jegyzi meg, hogy a megható és merész költői inventio, daczára annak, hogy a tárgy adva volt, bámulatot érdemel. Ízlés dolgában ily ítéletre nem adhatunk ugyan sokat, de mindenesetre egy Triller és Eichstædt ellenében Villemain nézete mindig döntőbb lesz.

Dr. KONT IGNÁCZ.

### Catullus 72.

Lesbia, egykoron azt mondád, te csak engemet ismersz  
 S hogy te Catullusodat Iupiteren sem adod.  
 Hej! be szerettelek én, de nem úgy mint pór a babáját;  
 Mint atya szokta fiát, szokta szeretni vejét.  
 Most már ismerlek : ha erősbem emészt is a lángom,  
 Nálam az értéked vajmi kevésre csökkent.  
 Hogy lehet az ? kérded. Bűnös játékaid által  
 Forr szerelemben a vér, hűl szeretetben a szív.

Ford. P. T. E.

### Catullus 83.

Lesbia sok rosszat mond én rám férje szemébe,  
 S végtelenül örvend annak az ostoba férj.  
 Nem veszed észre, számár, hahogy engem szóba se hozna,  
 Gyógyult volna ; de most, hogy morog és felesel,  
 Nemcsak rám gondol, de mi több, rám mérges az asszony,  
 Az pedig annyi, hogy ő forr, hevül, ég, csupa tűz.

Ford. P. T. E.